

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **32 (1985)**

Heft 10

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Dopo un anno possiamo tirare un bilancio positivo; continuiamo su questa strada...

## Seconda parte della campagna pubblicitaria dell'USPC

**hwm. Proprio un anno fa il Segretariato centrale dell'USPC ha lanciato una campagna pubblicitaria che prevedeva l'invio di manifesti e cartoline pubblicitarie. Dopo un anno, il bilancio di questa campagna si può definire senz'altro positivo: circa 250 persone hanno rispedito la cartolina pubblicitaria al Segretariato centrale dell'USPC, chiedendo ulteriore documentazione per diventare membri dell'Unione e per ricevere alcuni numeri di prova della rivista. Di queste 250 persone, circa 150 sono entrate a far parte dell'USPC o delle sue sezioni.**

Nella seconda parte della campagna tutti i membri dell'USPC e i sostenitori della protezione civile dovranno impegnarsi ancora in un'intensa azione di propaganda utilizzando il materiale pubblicitario disponibile. Da più di un anno i manifesti pubblicitari della rivista e dell'Unione sono affissi in diversi luoghi, quali i centri d'istruzione regionali, le costruzioni locali di protezione civile, e da qualche tempo anche nel nuovo centro d'istruzione federale della protezione civile di Schwarzenburg. E naturalmente la maggior parte delle cartoline che sono pervenute al Segretariato centrale provengono da quei luoghi in cui ci si occupa dell'istruzione della protezione

civile. È qui che abbiamo certamente le migliori possibilità di trovare nuovi membri.

A questo punto pensiamo che si debba continuare su questa strada e dare il via alla seconda parte della campagna. Ci rivolgiamo perciò ai membri dell'Unione e alle persone che s'interessano alla protezione civile, affinché facciano un po' di propaganda a voce e mediante il materiale pubblicitario dell'USPC. Si potrebbe prendere in considerazione anche la possibilità di affiggere i manifesti nelle cancellerie comunali, presso i capi sezione ecc. Inoltre sono disponibili gratuitamente anche i nuovi set da tavola che possono dare una nota simpatica ai pranzi

durante una «giornata delle porte aperte» o durante un corso.

Oltre a questi articoli pubblicitari gratuiti, presso il Segretariato centrale sono disponibili una serie di articoli che si possono acquistare a prezzo di costo (compresa una modesta tassa di amministrazione e il porto). Si tratta dei seguenti articoli che si possono ottenere presso il Segretariato centrale dell'USPC, casella postale 2259, 3001 Berna (telefono 031 25 65 81):

- Spilli della protezione civile da appuntare 3.50
- Bicchieri della protezione civile, pacco da 6 7.80
- Ombrello con la sigla della PCi 19.—
- Libro *Vom Luftschutz zum Zivilschutz* di R. Aeberhard (solo in tedesco) 39.50
- Fiammiferi con il segno della protezione civile, pacchetti da 100 10.—
- Gagliardetto della protezione civile con supporto 25.—
- Adesivo della protezione civile, piccolo (500 pezzi) 12.—
- Cartella della protezione civile 5.—
- Foulard con il segno della protezione civile 12.—

Altri articoli pubblicitari gratuiti si possono ordinare per iscritto presso la Sezione informazione dell'UFPC, 3003 Berna.

### Coupon

Ich/Wir bestellen

- \_\_\_ Exemplare des Werbeplakates SZSV
- \_\_\_ Exemplare der Postkarte SZSV
- \_\_\_ Pakete des SZSV-Tischsets zu 500 Stück

und verpflichten uns, diese Werbemittel an geeigneter Stelle gut sichtbar aufzuhängen bzw. aufzulegen.

Name und Vorname bzw. Bezeichnung der Organisation oder Firma

Adresse

Tel.

Unterschrift

SZSV, Postfach 2259, 3001 Bern

### Coupon

Je commande/Nous commandons

- \_\_\_ exemplaires de l'affiche publicitaire de l'USPC
- \_\_\_ exemplaires de la carte postale de l'USPC
- \_\_\_ paquet(s) de sets de table USPC de 500 exemplaires

et je m'engage/nous nous engageons à placer ces supports publicitaires dans des endroits bien visibles et de façon appropriée.

Nom et prénom ou désignation de l'organisation ou de l'entreprise

Adresse

Tél.

Signature

USPC, case postale 2259, 3001 Berne

### Talloncino

Comando/Comandiamo

- \_\_\_ es. dell'affisso pubblicitario USPC
- \_\_\_ es. della cartolina postale USPC
- \_\_\_ pacco (pacchi) dei sottopiatti USPC di 500 pezzi ciascuno

e ci impegnamo ad appendere, rispettivamente a collocare in luogo adeguato e ben visibile i mezzi pubblicitari così ottenuti.

Cognome e nome, risp. titolo dell'organizzazione o della ditta

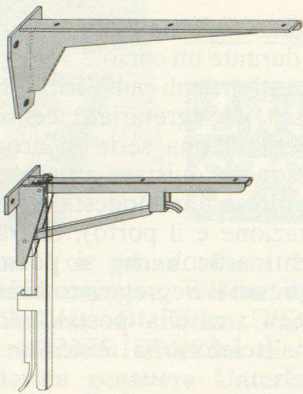
Indirizzo

Tel.

Firma

USPC, casella postale 2259, 3001 Berna





## Konsolen und Klappkonsolen HEBCO

- äusserst solide Konstruktionen
- Tragkraft 75-250 kg pro Stück
- Ausladung 80-780 mm
- ab Lager lieferbar
- im Eisenwarenhandel erhältlich

### BRINER HEBCO AG

Konsolentechnik  
Wilerweg 37, 4600 Olten  
Telefon 062 26 37 37

# Protektor-Zivilschutzzubehör

Jedem Einwohner der Schweiz einen sicheren Schutzplatz. Welcher Zivilschutzangehörige kennt diese wichtigste Forderung der Zivilschutzkonzeption 71 nicht. Um dieses Ziel zu erreichen, gehen die Prognosen bis in das Jahr 2000.

Bei Katastrophen oder beim Einsatz konventioneller Waffen mag ein Aufenthalt im Schutzraum nur wenige Stunden dauern. Dies würde keinerlei weitere Ausstattungen erfordern als die vorhandenen, bekannten technischen Einrichtungen. Beim Einsatz von AC-Waffen ist bekanntlich mit einem längeren Schutzraumaufenthalt zu rechnen. Im Schutzraum autark leben zu müssen, erfordert aber nicht nur, mit atemreiner Luft versorgt zu werden, sondern auch, über die Mittel zur Befriedigung der körperlichen, seelischen und geistigen Bedürfnisse zu verfügen.

Diese dargelegten Überlegungen waren mit ein Grund, dass nach intensiven Vorbereitungsarbeiten im Herbst 1982 die Firma Protektor-Zivilschutzzubehör und Schutzraumeinrichtungen auf dem Markt erschien. Der Inhaber dieser Einzelfirma, Peter S. Kreilliger, gehört zum aktiven Zivilschutzkader und hat dank seinem Fachwissen ein realistisches Verkaufsprogramm anzubieten, welches zu einem grossen Teil aus BZS-geprüften Artikeln besteht.

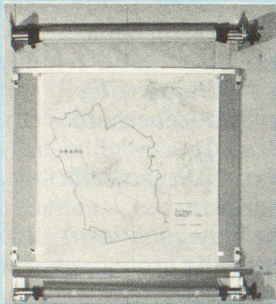
Die vielseitige Artikelpalette reicht von verschiedenen Liege- und kombinierten Lagergestellen aus Holz und Metall über Nottoiletten, Wasserbevorratung, Überlebensnahrung, Notbeleuchtungen, Schlafsäcke bis hin zum Aktenkoffer für die persönlichen Dokumente. Ein netzunabhängiges, batterieloses Schutzraumradio sowie weitere

praktische Artikel für den Schutzraum ergänzen das umfangreiche Verkaufsprogramm. Kamen anfangs die Kunden der Firma Protektor mehrheitlich aus dem privaten Bereich, so gelangen heute je länger je mehr interessierte örtliche ZSO mit ihren Materialproblemen an die Firma Protektor. Die Zusammenarbeit hat schon diverse Früchte getragen und sich im schon erwähnten Lieferprogramm niedergeschlagen. Als neuestes Beispiel sei noch der Plan-O-Fix erwähnt, ein Folienhalter für eine vereinfachte problemlose Kartenführung. «Wir lösen alle Materialprobleme im Zivilschutz», heisst es auf einem Protektor-Prospekt.

Eine wahrlich nicht unbescheidene Behauptung, die aber schon so mancher Prüfung standgehalten hat. Bei Protektor wird nicht einfach Ware verkauft, sondern hier wird vor allem mögliche Lösungen für den Materialeinkauf hingewiesen.

Durch gemeinsame Ausstellungen mit örtlichen Zivilschutzorganisationen konnte in kürzester Zeit eine auch für die breite Öffentlichkeit nützliche Zusammenarbeit erreicht werden. So ist Protektor auf Wunsch der Verantwortlichen von Zivilschutzausstellungen behilflich und stellt auf Wunsch die benötigten Ausstellungswaren zur Verfügung. Es bietet sich somit eine gute Möglichkeit, den Zivilschutzgedanken und die Anliegen der OSO einem breiten Publikum näherzubringen.

In neuester Zeit ergab sich durch das erwähnte Tätigkeitsfeld auch eine Zusammenarbeit zwischen Architekten/Generalunternehmen und Bauherren einerseits und der Firma Protektor für die Komplettausstattung von



## PROTEKTOR

### Info Nr. 1

Neuheit:

### PLAN-O-FIX

Der Folienhalter für eine vereinfachte Kartenführung

## Protektor-Zivilschutzzubehör

Peter S. Kreilliger  
Bahnhofstrasse 32, Postfach, 8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 56 15

# Schaumstoffmatratzen Kissen, Woldecken

für Zivilschutz und Militär

Seit 20 Jahren bieten wir:

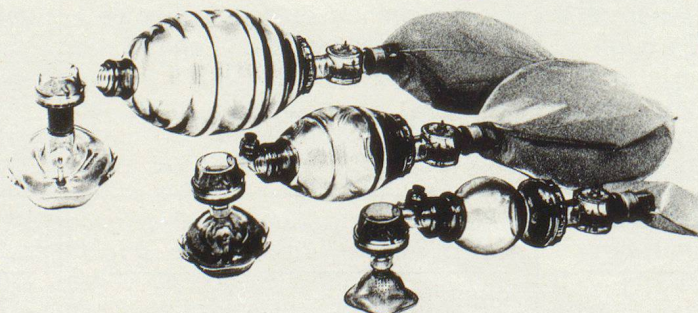
- günstige Preise
- kurze Lieferfristen
- beste Qualität

# ARTLUX

Nordstrasse 4, 9532 Rickenbach, Telefon 073 23 69 22

# Erste-Hilfe-Ausrüstungen

für  
Zivilschutz  
Feuerwehr  
Sanität  
Polizei



Vakuum-Transportmatratzen  
Schaufel-Tragbahnen  
Komplette Notfallkoffer  
Notfall-Absaugpumpen  
Beutel-Beatmer  
Taschenmasken  
Sauerstoff

Übungsmaterial für  
Erste-Hilfe-Kurse  
USW.

### Informations-Gutschein

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

senden an CARBAMED, Waldeggstrasse 38  
3097 Bern-Liebefeld

### CARBAMED

Waldeggstrasse 38  
3097 Bern-Liebefeld  
Telefon 031 53 22 22

Niederlassungen in:  
Basel, Zürich, Lausanne

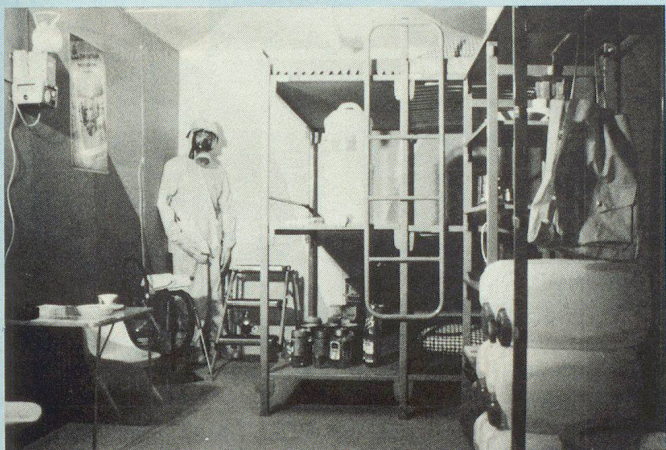
# Carbamed



Zivilschutzanlagen und Schutzräumen nach TWO/TWS andererseits. Diese Zusammenarbeit hat sich als ausgesprochen fruchtbar erwiesen, verbinden sich doch hier alle ausführenden Organe zu einer Einheit zum Wohle des Zivilschutzes und damit der Allgemeinheit. Und gerade in der Vorphase eines grösseren Projektes kann Protektor für die Erstellung eines Devis mit Rat und Tat zur Seite stehen respektive die Unterlagen für eine Eingabe komplett erstellen. Die Frage, ob sich Protektor nun von der privaten Kundschaft abwendet und nur noch die Zusammenarbeit mit

der ZSO eingeweiht. Gerade der persönliche Kontakt wird durch die Firma Protektor gesucht, ist doch auch zum Beispiel das Einrichten eines privaten Schutzraumes sicherlich eine oftmals vertrauliche Angelegenheit.

Zusammenfassend sei nochmals erwähnt, dass sich die Firma Protektor auf drei Gleisen bewegt, nämlich die Ausstattung von privaten Schutzräumen inkl. Zubehör, Materiallieferungen, Mobiliar und Mehrausstattungen für Zivilschutz- und Betriebschutzorganisationen sowie Planung und Beratung in Zusammenarbeit mit General-



örtlichen Zivilschutzeinrichtungen sucht, verneint Herr Kreiliger. Obwohl – wie schon eingangs erwähnt – das Lieferprogramm sehr stark auf Mehrausstattung und Zubehör für Organisationen ausgerichtet ist (selbstverständlich auch für Betriebschutzorganisationen), will Protektor den Kontakt zur privaten Kundschaft unter keinen Umständen verlieren. Gerade im Verkaufsgespräch mit privater Kundschaft kann nebst der Ware auch der Zivilschutzgedanke mit verkauft werden. So wurde so mancher «Nichtzivilschützer» schon so ganz nebenbei in die «Geheimnisse» des Personenschutzes seitens

unternehmungen für öffentliche Zivilschutzeinrichtungen. Schlussendlich sei noch darauf hingewiesen, dass in einer ständigen Ausstellung das Lieferprogramm der Firma Protektor unter fachmännischer Erklärung angeschaut werden kann. Ein Besuch unter vorhergehender Anmeldung lohnt sich immer.

*Protektor-Zivilschutzzubehör  
Peter S. Kreiliger  
Bahnhofstrasse 32  
Postfach  
8304 Wallisellen  
Telefon 01 830 56 15*

## Werben Sie gezielt!

Wählen Sie aus 30 Fachzeitschriften Ihr Zielpublikum

**Bauen Transport Technik  
Medizin Öffentlichkeit Chemie**

Auskunft für Ihre Insertionsfragen erteilt gerne

**Vogt-Schild Inseratendienst**  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68

Weil wir uns bewusst sind, dass im Ernstfall tausende von Menschenleben auf dem Spiel stehen, bauen wir die sichersten Alarmsysteme, die es gibt. Mobil und stationär.



**Wiedmann-Dettwiler AG**  
4710 Balsthal Tel. 062 711 33

WD-Sirenen. Modernste Technik – für die Zukunft gerüstet.

**KRÜGER**

**Luft-  
entfeuchter**

Seit Jahrzehnten  
bestens bewährt!

für die Trocken-  
haltung von  
Schutzräumen

**Krüger + Co.**

9113 Degersheim SG	071 54 15 44	3110 Münsingen BE	031 92 48 11
8157 Dielsdorf ZH	01 853 25 51	6596 Gordola TI	093 67 24 61
4114 Hofstetten b. SO.	061 75 18 44	1010 Lausanne	021 32 92 90

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.



Wir erstellen Ihnen die kompletten

**Stücklisten**



Wir liefern Ihnen den

**Beschlagesatz**

**Neu!**

Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche  
Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG**  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und  
Gartenscheren